



Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

58. vuosikerta

11. heinäkuuta 2015

Sisältö

II Muut kuin lainsäätämisyksessä hyväksyttävät säädökset

ASETUKSET

- ★ **Komission asetus (EU) 2015/1122, annettu 8 päivänä heinäkuuta 2015, Tanskan lipun alla purjehtivien alusten tuulenkanan kalastuksen kieltämisestä unionin vesillä tuulenkanan kalastuksenhoitoalueella 1** 1
- ★ **Komission asetus (EU) 2015/1123, annettu 8 päivänä heinäkuuta 2015, Tanskan lipun alla purjehtivien alusten tuulenkanan kalastuksen kieltämisestä unionin vesillä tuulenkanan kalastuksenhoitoalueella 6** 3
- ★ **Komission asetus (EU) 2015/1124, annettu 8 päivänä heinäkuuta 2015, Tanskan lipun alla purjehtivien alusten tuulenkanan kalastuksen kieltämisestä unionin vesillä tuulenkanan kalastuksenhoitoalueella 2** 5
- ★ **Komission asetus (EU) 2015/1125, annettu 10 päivänä heinäkuuta 2015, asetuksen (EY) N:o 1881/2006 muuttamisesta siltä osin kuin kyse on katsuobushissa (kuivatussa sardassa) ja tietyssä savustetussa silakassa olevien polysyklisen aromaattisten hiilivetyjen enimmäismääristä ⁽¹⁾** 7
- Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2015/1126, annettu 10 päivänä heinäkuuta 2015, kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 11

DIREKTIIVIT

- ★ **Komission direktiivi (EU) 2015/1127, annettu 10 päivänä heinäkuuta 2015, jätteistä ja tiettyjen direktiivien kumoamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2008/98/EY liitteen II muuttamisesta ⁽¹⁾** 13

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

PÄÄTÖKSET

- ★ Poliittisten ja turvallisuusasioiden komitean päätös (YUTP) 2015/1128, annettu 7 päivänä heinäkuuta 2015, Rafahin rajanylityspaikkaa varten perustetun Euroopan unionin rajavalvonnan avustusoperaation (EU BAM Rafah) johtajan nimittämisestä (EU BAM Rafah/1/2015) 16
- ★ Poliittisten ja turvallisuusasioiden komitean päätös (YUTP) 2015/1129, annettu 7 päivänä heinäkuuta 2015, palestiinalaisalueilla toteutettavan Euroopan unionin poliisioperaation (EUPOL COPPS) johtajan toimikauden jatkamisesta (EUPOL COPPS/2/2015) 17
- ★ Neuvoston päätös (YUTP) 2015/1130, annettu 10 päivänä heinäkuuta 2015, Iraniin kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen 2010/413/YUTP muuttamisesta 18
- ★ Komission täytäntöönpanopäätös (EU) 2015/1131, annettu 10 päivänä heinäkuuta 2015, ammoniumsuolojen käytön rajoittamista selluvillaeristeissä koskevan Ranskan tasavallan toteuttaman väliaikaisen toimenpiteen hyväksymisestä kemikaalien rekisteröinnistä, arvioinnista, lupamenettelyistä ja rajoituksista (REACH) annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1907/2006 129 artiklan mukaisesti annetun komission täytäntöönpanopäätöksen 2013/505/EU muuttamisesta (tiedoksiannettu numerolla C(2015) 4470)⁽¹⁾ 20
- ★ Komission täytäntöönpanopäätös (EU) 2015/1132, annettu 10 päivänä heinäkuuta 2015, Porsche AG:n rullaustoiminnon hyväksymisestä innovatiiviseksi teknologiaksi henkilöautojen hiilidioksidipäästöjen vähentämiseksi Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 443/2009 nojalla ⁽¹⁾ 22

Oikaisuja

- ★ Oikaisu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviin 2014/24/EU, annettu 26 päivänä helmikuuta 2014, julkisista hankinnoista ja direktiivin 2004/18/EY kumoamisesta (EUVL L 94, 28.3.2014) 31

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

II

(Muut kuin lainsäätämismääräyksessä hyväksyttävät säädökset)

ASETUKSET

KOMISSIO ASETUS (EU) 2015/1122,

annettu 8 päivänä heinäkuuta 2015,

**Tanskan lipun alla purjehtivien alusten tuulenkalan kalastuksen kieltämisestä unionin vesillä
tuulenkalan kalastuksenhoitoalueella 1**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon yhteisön valvontajärjestelmästä, jonka tarkoituksena on varmistaa yhteisen kalastuspolitiikan sääntöjen noudattaminen, 20 päivänä marraskuuta 2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1224/2009 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 36 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston asetuksessa (EU) 2015/104 ⁽²⁾ säädetään kiintiöistä vuodeksi 2015.
- (2) Komission saamien tietojen mukaan tämän asetuksen liitteessä tarkoitettujen jäsenvaltion lipun alla purjehtivien tai kyseisessä jäsenvaltiossa rekisteröityjen alusten mainitussa liitteessä tarkoitettujen kalakannan saaliit ovat täyttäneet vuoden 2015 kiintiön.
- (3) Sen vuoksi on tarpeen kieltää kyseisen kannan kalastus,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Kiintiön täyttyminen

Tämän asetuksen liitteessä tarkoitettujen jäsenvaltion vuotta 2015 koskevan kalastuskiintiön katsotaan täyttyneen tämän asetuksen liitteessä tarkoitettujen kalakannan osalta liitteessä vahvistetusta päivästä alkaen.

2 artikla

Kiellot

Kielletään tämän asetuksen liitteessä tarkoitettujen jäsenvaltion lipun alla purjehtivilta aluksilta tai kyseisessä jäsenvaltiossa rekisteröidyiltä aluksilta mainitussa liitteessä tarkoitettujen kannan kalastus samassa liitteessä vahvistetusta päivästä alkaen. Erityisesti kielletään näillä aluksilla pyydettyjen kyseiseen kantaan kuuluvien kalojen aluksella pitäminen, siirtäminen, jälleenlaivaaminen ja purkaminen mainitun päivän jälkeen.

⁽¹⁾ EUVL L 343, 22.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ Neuvoston asetus (EU) 2015/104, annettu 19 päivänä tammikuuta 2015, unionin vesillä ja unionin aluksiin tietyillä unionin ulkopuolisilla vesillä sovellettavien tiettyjen kalakantojen ja kalakantaryhmien kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta vuodeksi 2015, asetuksen (EU) N:o 43/2014 muuttamisesta sekä asetuksen (EU) N:o 779/2014 kumoamisesta (EUVL L 22, 28.1.2015, s. 1).

3 artikla

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 8 päivänä heinäkuuta 2015.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä
Lowri EVANS
Meri- ja kalastusasioiden pääosaston pääjohtaja*

LIITE

Nro	05/TQ104
Jäsenvaltio	Tanska
Kanta	SAN/234_1
Laji	Tuulenkala (<i>Ammodytes</i> spp.)
Alue	Unionin vedet tuulenkalan kalastuksenhoitoalueella 1
Kalastuksen lopettamisen päivämäärä	21.5.2015

KOMISSIO ASETUS (EU) 2015/1123,**annettu 8 päivänä heinäkuuta 2015,****Tanskan lipun alla purjehtivien alusten tuulenkalan kalastuksen kieltämisestä unionin vesillä
tuulenkalan kalastuksenhoitoalueella 6**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon yhteisön valvontajärjestelmästä, jonka tarkoituksena on varmistaa yhteisen kalastuspolitiikan sääntöjen noudattaminen, 20 päivänä marraskuuta 2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1224/2009 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 36 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston asetuksessa (EU) 2015/104 ⁽²⁾ säädetään kiintiöistä vuodeksi 2015.
- (2) Komission saamien tietojen mukaan tämän asetuksen liitteessä tarkoitetun jäsenvaltion lipun alla purjehtivien tai kyseisessä jäsenvaltiossa rekisteröityjen alusten mainitussa liitteessä tarkoitetun kalakannan saaliit ovat täyttäneet vuoden 2015 kiintiön.
- (3) Sen vuoksi on tarpeen kieltää kyseisen kannan kalastus,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla**Kiintiön täytyminen**

Tämän asetuksen liitteessä tarkoitetun jäsenvaltion vuotta 2015 koskevan kalastuskiintiön katsotaan täyttyneen tämän asetuksen liitteessä tarkoitetun kalakannan osalta liitteessä vahvistetusta päivästä alkaen.

2 artikla**Kiellet**

Kielletään tämän asetuksen liitteessä tarkoitetun jäsenvaltion lipun alla purjehtivilta aluksilta tai kyseisessä jäsenvaltiossa rekisteröidyiltä aluksilta mainitussa liitteessä tarkoitetun kannan kalastus samassa liitteessä vahvistetusta päivästä alkaen. Erityisesti kielletään näillä aluksilla pyydettyjen kyseiseen kantaan kuuluvien kalojen aluksella pitäminen, siirtäminen, jälleenlaivaaminen ja purkaminen mainitun päivän jälkeen.

3 artikla**Voimaantulo**

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 8 päivänä heinäkuuta 2015.

Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä

Lowri EVANS

Meri- ja kalastusasioiden pääosaston pääjohtaja

⁽¹⁾ EUVL L 343, 22.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ Neuvoston asetus (EU) 2015/104, annettu 19 päivänä tammikuuta 2015, unionin vesillä ja unionin aluksiin tietyillä unionin ulkopuolisilla vesillä sovellettavien tiettyjen kalakantojen ja kalakantaryhmien kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta vuodeksi 2015, asetuksen (EU) N:o 43/2014 muuttamisesta sekä asetuksen (EU) N:o 779/2014 kumoamisesta (EUVL L 22, 28.1.2015, s. 1).

LIITE

Nro	06/TQ104
Jäsenvaltio	Tanska
Kanta	SAN/234_6
Laji	Tuulenkala (<i>Ammodytes</i> spp.)
Alue	Unionin vedet tuulenkalan kalastuksenhoitoalueella 6
Kalastuksen lopettamisen päivämäärä	6.6.2015

KOMISSIO ASETUS (EU) 2015/1124,**annettu 8 päivänä heinäkuuta 2015,****Tanskan lipun alla purjehtivien alusten tuulenkalan kalastuksen kieltämisestä unionin vesillä
tuulenkalan kalastuksenhoitoalueella 2**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon yhteisön valvontajärjestelmästä, jonka tarkoituksena on varmistaa yhteisen kalastuspolitiikan sääntöjen noudattaminen, 20 päivänä marraskuuta 2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1224/2009 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 36 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston asetuksessa (EU) 2015/104 ⁽²⁾ säädetään kiintiöistä vuodeksi 2015.
- (2) Komission saamien tietojen mukaan tämän asetuksen liitteessä tarkoitetun jäsenvaltion lipun alla purjehtivien tai kyseisessä jäsenvaltiossa rekisteröityjen alusten mainitussa liitteessä tarkoitetun kalakannan saaliit ovat täyttäneet vuoden 2015 kiintiön.
- (3) Sen vuoksi on tarpeen kieltää kyseisen kannan kalastus,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Kiintiön täyttäminen

Tämän asetuksen liitteessä tarkoitetun jäsenvaltion vuotta 2015 koskevan kalastuskiintiön katsotaan täyttyneen tämän asetuksen liitteessä tarkoitetun kalakannan osalta liitteessä vahvistetusta päivästä alkaen.

2 artikla

Kiellot

Kielletään tämän asetuksen liitteessä tarkoitetun jäsenvaltion lipun alla purjehtivilta aluksilta tai kyseisessä jäsenvaltiossa rekisteröidyiltä aluksilta mainitussa liitteessä tarkoitetun kannan kalastus samassa liitteessä vahvistetusta päivästä alkaen. Erityisesti kielletään näillä aluksilla pyydettyjen kyseiseen kantaan kuuluvien kalojen aluksella pitäminen, siirtäminen, jälleenlaivaaminen ja purkaminen mainitun päivän jälkeen.

3 artikla

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 8 päivänä heinäkuuta 2015.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*

Lowri EVANS

Meri- ja kalastusasioiden pääosaston pääjohtaja

⁽¹⁾ EUVL L 343, 22.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ Neuvoston asetus (EU) 2015/104, annettu 19 päivänä tammikuuta 2015, unionin vesillä ja unionin aluksiin tietyillä unionin ulkopuolisilla vesillä sovellettavien tiettyjen kalakantojen ja kalakantaryhmien kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta vuodeksi 2015, asetuksen (EU) N:o 43/2014 muuttamisesta sekä asetuksen (EU) N:o 779/2014 kumoamisesta (EUVL L 22, 28.1.2015, s. 1).

LIITE

Nro	07/TQ104
Jäsenvaltio	Tanska
Kanta	SAN/234_2
Laji	Tuulenkala (<i>Ammodytes</i> spp.)
Alue	Unionin vedet tuulenkalan kalastuksenhoitoalueella 2
Kalastuksen lopettamisen päivämäärä	12.6.2015

KOMISSION ASETUS (EU) 2015/1125,**annettu 10 päivänä heinäkuuta 2015,****asetuksen (EY) N:o 1881/2006 muuttamisesta siltä osin kuin kyse on katsuobushissa (kuivatussa sardassa) ja tietyssä savustetussa silakassa olevien polysyklisen aromaattisten hiilivetyjen enimmäismääristä****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon elintarvikkeissa olevia vieraita aineita koskevista yhteisön menettelyistä 8 päivänä helmikuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 315/93 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 2 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksessa (EY) N:o 1881/2006 ⁽²⁾ asetetaan enimmäismäärät elintarvikkeissa oleville polysyklisille aromaattisille hiilivedyille, jäljempänä 'PAH-yhdisteet'.
- (2) Asetuksen mukaan PAH-yhdisteiden enimmäismäärien on oltava turvallisia ja niin pieniä kuin on kohtuudella mahdollista (nk. ALARA-periaate) hyvien tuotanto-, kuivatus- sekä maatalous- ja kalatalouskäytäntöjen perusteella. Savustettua kalaa koskevista tiedoista kävi vuonna 2011 ilmi, että PAH-yhdisteiden pienemmät enimmäismäärät olivat saavutettavissa, ja ne vahvistettiin komission asetuksessa (EU) N:o 835/2011 ⁽³⁾. Savustuksessa käytettävään teknologiaan oli kuitenkin joissain tapauksissa tehtävä mukautuksia. Sen vuoksi myönnettiin kolmen vuoden siirtymäaika, ennen kuin pienempiä enimmäismääriä alettiin soveltaa 1 päivänä syyskuuta 2014.
- (3) "Katsuobushi" on sardasta tehty perinteinen japanilainen elintarvike. Sen valmistusprosessiin kuuluu fileointi, keittäminen ja ruotojen poistaminen, minkä jälkeen se savustetaan/kuivataan tulella. Japanin viranomaisten toimittamat uusimmat todisteet osoittavat, että vaikka hyviä savustuskäytäntöjä sovelletaan mahdollisimman kattavasti, kyseisen tuotteen osalta ei ole mahdollista saavuttaa pienempiä PAH-määriä. Näin ollen on aiheellista muuttaa katsuobushissa olevien PAH-yhdisteiden nykyiset enimmäismäärät määriksi, joita sovellettiin ennen 1 päivää syyskuuta 2014.
- (4) Tuotenimi "Sprotid" on yleinen virolainen nimi tuotteelle, joka voi perinteisesti sisältää sekä kilohailia (*Sprattus sprattus*) että silakkaa (*Clupea harengus membras*) vuodenajan ja saatavuuden mukaan. Nämä kalat ovat samankokoisia, ja ne luokitellaan pienikokoisiin kaloihin. Sprotidin etiketissä mainitaan sisältääkö tuote kilohailia, silakkaa vai niiden seosta sekä kummankin kalalajin osuus. Silakka savustetaan samalla tavalla kuin kilohaili, joten silakassa olevat PAH-yhdisteiden määrät ovat samat kuin savustetussa kilohailissa. Siksi savustetulle silakalle ja savusilakkasäilykkeille on aiheellista vahvistaa sama enimmäismäärä kuin savustetulle kilohailille ja savukilohailisäilykkeille.
- (5) Kalastus- ja vesiviljelytuotealan yhteiseen markkinajärjestelyyn liittyvä lainsäädäntö on korvattu, mikä edellyttää tiettyjen loppuviitteiden muuttamista. Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat pysyvän kasvi-, eläin-, elintarvike- ja rehukomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 1881/2006 liite tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

⁽¹⁾ EYVL L 37, 13.2.1993, s. 1.

⁽²⁾ Komission asetus (EY) N:o 1881/2006, annettu 19 päivänä joulukuuta 2006, tiettyjen elintarvikkeissa olevien vierasaineiden enimmäismäärien vahvistamisesta (EUVL L 364, 20.12.2006, s. 5).

⁽³⁾ Komission asetus (EU) N:o 835/2011, annettu 19 päivänä elokuuta 2011, asetuksen (EY) N:o 1881/2006 muuttamisesta siltä osin kuin kyse on elintarvikkeissa olevien polysyklisen aromaattisten hiilivetyjen enimmäismääristä (EUVL L 215, 20.8.2011, s. 4).

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 10 päivänä heinäkuuta 2015.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
Jean-Claude JUNKER

LIITE

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 1881/2006 liite seuraavasti:

1) Korvataan 6 jakso: Polysykliset aromaattiset hiilivedyt seuraavasti:

”6 jakso: Polysykliset aromaattiset hiilivedyt

Elintarvikkeet		Enimmäismäärät (µg/kg)	
6.1	Bentso(a)pyreeni, bentso(a)antraseeni, bentso(b)fluoranteeni ja kryseeni	Bentso(a)pyreeni	Bentso(a)pyreenin, bentso(a)antraseenin, bentso(b)fluoranteenin ja kryseenin summa ⁽⁴⁵⁾
6.1.1	Öljyt ja rasvat (lukuun ottamatta kaakaovoita ja kookosöljyä), jotka on tarkoitettu suoraan ihmisravinnoksi tai käytettäväksi elintarvikkeiden ainesosina	2,0	10,0
6.1.2	Kaakaopavut ja niistä tehdyt valmisteet	1.4.2013 lähtien 5,0 µg/kg rasvaa	1.4.2013–31.3.2015 35,0 µg/kg rasvaa 1.4.2015 lähtien 30,0 µg/kg rasvaa
6.1.3	Kookosöljy, joka on tarkoitettu suoraan ihmisravinnoksi tai elintarvikkeiden ainesosaksi	2,0	20,0
6.1.4	Savustettu liha ja savustetut lihavalmisteet	31.8.2014 saakka 5,0 1.9.2014 lähtien 2,0	1.9.2012–31.8.2014 30,0 1.9.2014 lähtien 12,0
6.1.5	Savustettu kalanliha ja savustetut kalastustuotteet ⁽²⁵⁾ ⁽³⁶⁾ lukuun ottamatta 6.1.6 ja 6.1.7 kohdassa lueteltuja kalastustuotteita. Savustettuja äyriäisiä koskevaa enimmäismäärää sovelletaan raajojen ja vatsapuolen lihaan ⁽⁴⁴⁾ . Savustettujen rapujen ja ravun kaltaisten äyriäisten (<i>Brachyura</i> ja <i>Anomura</i>) tapauksessa sitä sovelletaan raajojen lihaan.	31.8.2014 saakka 5,0 1.9.2014 lähtien 2,0	1.9.2012–31.8.2014 30,0 1.9.2014 lähtien 12,0
6.1.6	Savustetut kilohailit ja savukilohailisäilykkeet ⁽²⁵⁾ ⁽⁴⁷⁾ (<i>Sprattus sprattus</i>); savustettu silakka, enintään 14 cm pitkä, ja savusilakkasäilykkeet enintään 14 cm pitkistä silakasta ⁽²⁵⁾ ⁽⁴⁷⁾ (<i>Clupea harengus membras</i>); katsuobushi (kuivattu sarda, <i>Katsuwonus pelamis</i>); simpukat (tuoreet, jäädytetyt tai jäädytetyt) ⁽²⁶⁾ ; loppukuluttajille myytävät lämpökäsitellyt liha ja lihavalmisteet ⁽⁴⁶⁾	5,0	30,0
7.1.6	Simpukat ⁽³⁶⁾ (savustetut)	6,0	35,0
6.1.8	Imeväisten ja pikkulasten viljapohjaiset valmisruoat ja muut lastenruoat ⁽³⁾ ⁽²⁹⁾	1,0	1,0
6.1.9	Äidinmaidonkorvikkeet ja vieroitusvalmisteet maitopohjaiset tuotteet mukaan luettuina ⁽⁸⁾ ⁽²⁹⁾	1,0	1,0
6.1.10	Imeväisten erityisruokavaliovalmisteet lääkinnällisiin tarkoituksiin ⁽⁹⁾ ⁽²⁹⁾	1,0	1,0”

2) Korvataan loppuviite ⁽²⁶⁾ seuraavasti:

”⁽²⁶⁾ Elintarvikkeet, jotka kuuluvat kalastus- ja vesiviljelytuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä ja neuvoston asetusten (EY) N:o 1184/2006 ja (EY) N:o 1224/2009 muuttamisesta sekä neuvoston asetuksen (EY) N:o 104/2000 kumoamisesta 11 päivänä joulukuuta 2013 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1379/2013 (EUVL L 354, 28.12.2013, s. 1) liitteessä I olevan luettelon c ja i luokkaan (lajit sellaisina kuin ne on lueteltu asianomaisessa kohdassa). Kuivattuihin, laimennettuihin, jalostettuihin ja/tai useista ainesosista koostettuihin elintarvikkeisiin sovelletaan 2 artiklan 1 ja 2 kohtaa. Isokampasimpukoiden (*Pecten maximus*) tapauksessa enimmäismäärää sovelletaan ainoastaan lähentäjälihakseen ja sukurauhaseen.”

3) Korvataan loppuviite ⁽³⁶⁾ seuraavasti:

”⁽³⁶⁾ Tämän luokan elintarvikkeet sellaisina kuin ne määritellään asetuksen (EU) N:o 1379/2013 liitteessä I olevan luettelon b, c ja i luokassa.”

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2015/1126,**annettu 10 päivänä heinäkuuta 2015,****kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maataloustuotteiden yhteisestä markkinajärjestelystä ja neuvoston asetusten (ETY) N:o 992/72, (ETY) N:o 234/79, (EY) N:o 1037/2001 ja (EY) N:o 1234/2007 kumoamisesta 17 päivänä joulukuuta 2013 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1308/2013 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä hedelmä- ja vihannesalan sekä hedelmä- ja vihannesjalostealan osalta 7 päivänä kesäkuuta 2011 annetun komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 136 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Täytäntöönpanoasetuksessa (EU) N:o 543/2011 säädetään Uruguay'n kierroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten soveltamiseksi perusteista, joiden mukaan komissio vahvistaa kolmansista maista tapahtuvan tuonnin kiinteät arvot mainitun asetuksen liitteessä XVI olevassa A osassa luetelluille tuotteille ja ajanjaksoille.
- (2) Kiinteä tuontiarvo lasketaan joka työpäivä täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 136 artiklan 1 kohdan mukaisesti ottaen huomioon päivittäin vaihtuvat tiedot. Sen vuoksi tämän asetuksen olisi tultava voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 136 artiklassa tarkoitetut kiinteät tuontiarvot vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 10 päivänä heinäkuuta 2015.

Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä

Jerzy PLEWA

Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja

⁽¹⁾ EUVL L 347, 20.12.2013, s. 671.

⁽²⁾ EUVL L 157, 15.6.2011, s. 1.

LIITE

Kiinteät tuontiarvot tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

(EUR/100 kg)		
CN-koodi	Kolmansien maiden koodi ⁽¹⁾	Kiinteä tuontiarvo
0702 00 00	MA	181,3
	MK	43,8
	ZZ	112,6
0707 00 05	TR	116,3
	ZZ	116,3
0709 93 10	TR	119,7
	ZZ	119,7
0805 50 10	AR	98,0
	TR	108,0
	UY	76,8
	ZA	135,1
	ZZ	104,5
0808 10 80	AR	98,9
	BR	106,0
	CL	131,8
	NZ	147,1
	US	173,4
	ZA	122,1
	ZZ	129,9
0808 30 90	AR	114,9
	CL	127,1
	CN	86,2
	NZ	235,9
	ZA	124,0
	ZZ	137,6
0809 10 00	TR	239,3
	ZZ	239,3
0809 29 00	TR	239,3
	ZZ	239,3
0809 30 10, 0809 30 90	CL	181,4
	ZZ	181,4
0809 40 05	BA	95,4
	CL	126,8
	ZZ	111,1

⁽¹⁾ Kolmansien maiden kanssa käytävää ulkomaankauppaa koskevista yhteisön tilastoista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 471/2009 täytäntöönpanosta maa- ja alueluokituksen ajan tasalle saattamisen osalta 27 päivänä marraskuuta 2012 annetussa komission asetuksessa (EU) N:o 1106/2012 (EUVL L 328, 28.11.2012, s. 7) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "ZZ" tarkoittaa "muuta alkuperää".

DIREKTIIVIT

KOMISSION DIREKTIIVI (EU) 2015/1127,

annettu 10 päivänä heinäkuuta 2015,

jätteistä ja tiettyjen direktiivien kumoamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2008/98/EY liitteen II muuttamisesta

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon jätteistä ja tiettyjen direktiivien kumoamisesta 19 päivänä marraskuuta 2008 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2008/98/EY ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 38 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Direktiivin 2008/98/EY liitteessä II on esimerkkiluettelo hyödyntämistoimista.
- (2) Direktiivin 2008/98/EY liitteessä II mainittua tointa R1 sovelletaan jätteeseen, jolla korvataan polttoaine tai muut tavat tuottaa energiaa. Tämä sisältää kiinteiden yhdyskuntajätteiden prosessointiin tarkoitetut polttolaitokset ainoastaan, jos niiden energiatehokkuus vastaa kynnysarvoa, joka määritetään direktiivin 2008/98/EY liitteessä II esitetyn energiatehokkuuden laskennassa käytettävän kaavan (R1-kaavan) mukaisesti.
- (3) Teknisten näyttöjen mukaan paikalliset ilmasto-olosuhteet unionissa vaikuttavat energiamääriin, joita kiinteiden yhdyskuntajätteiden prosessointiin tarkoitetut polttolaitokset voivat teknisesti käyttää tai tuottaa sähkön, lämmön, jäähdyttämisen tai höyryn muodossa.
- (4) Euroopan komission Yhteisen tutkimuskeskuksen raportti osoittaa, että tasapuolisten toimintaedellytysten varmistamiseksi unionissa on syytä ottaa käyttöön R1-kaavaan sovellettava ilmastokorjauskerroin (CCF) niiden polttolaitosten osalta, joihin paikalliset ilmasto-olosuhteet vaikuttavat. Tällaisen kertoimen olisi perustuttava jätteenpoltoa koskevaan parasta käytettävissä olevaa tekniikkaa koskevaan vertailuasiakirjaan (BREF-asiakirjan).
- (5) Ilmastokorjauskertoimen soveltamisen tuloksena jotkin jätteiden käsittelylaitokset saavuttaisivat R1-kaavan kynnysarvon, jolloin niistä tulisi automaattisesti hyödyntämislaitoksiksi katsottavia polttolaitoksia. Sen estämättä, mitä edellä todetaan, kyseisen korjauskertoimen soveltamisen olisi pysyttäväenä kannustimena sille, että käyttäessään jätettä energiantuotantoon polttolaitokset saavuttavat korkean tehokkuuden direktiivissä 2008/98/EY säädettyjen tavoitteiden ja jätehierarkian mukaisesti.
- (6) R1-kaavaan sovellettavan ilmastokorjauskertoimen olisi perustuttava polttolaitoksen sijainnin ilmasto-oloihin.
- (7) Direktiiviä 2008/98/EY olisi näin ollen muutettava.
- (8) Tässä direktiivissä säädetyt toimenpiteet ovat direktiivin 2008/98/EY 39 artiklalla perustetun komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

1 artikla

Muutetaan direktiivin 2008/98/EY liite II liitteen mukaisesti.

⁽¹⁾ EUVL L 312, 22.11.2008, s. 3.

2 artikla

1. Jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan viimeistään 31 päivänä heinäkuuta 2016. Niiden on viipymättä toimitettava nämä säännökset kirjallisina komissiolle.

Näissä jäsenvaltioiden antamissa säädöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niihin on liitettävä tällainen viittaus, kun ne virallisesti julkaistaan. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

2. Jäsenvaltioiden on toimitettava tässä direktiivissä tarkoitetuista kysymyksistä antamansa keskeiset kansalliset säännökset kirjallisina komissiolle.

3 artikla

Tämä direktiivi tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

4 artikla

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 10 päivänä heinäkuuta 2015.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
Jean-Claude JUNCKER

LIITE

Lisätään direktiivin 2008/98/EY liitteeseen II seuraava teksti alaviitteen (*) alle:

”Energiatehokkuuden laskennassa käytetyllä kaavalla saatu arvo kerrotaan ilmastokorjauskertoimella (CCF) seuraavasti:

1. Ilmastokorjauskerroin (CCF) niitä laitoksia varten, jotka ovat toiminnassa ja jotka ovat saaneet luvan unionin sovellettavan lainsäädännön mukaisesti ennen 1 päivää syyskuuta 2015:

$$\text{CCF} = 1 \text{ jos } \text{HDD} \geq 3\,350$$

$$\text{CCF} = 1,25 \text{ jos } \text{HDD} \leq 2\,150$$

$$\text{CCF} = - (0,25/1\,200) \times \text{HDD} + 1,698 \text{ kun } 2\,150 < \text{HDD} < 3\,350$$

2. Ilmastokorjauskerroin (CCF) niitä laitoksia varten, jotka saavat luvan 31 päivän elokuuta 2015 jälkeen, sekä 1 kohdassa tarkoitettuja laitoksia varten 31 päivän joulukuuta 2029 jälkeen:

$$\text{CCF} = 1 \text{ jos } \text{HDD} \geq 3\,350$$

$$\text{CCF} = 1,12 \text{ jos } \text{HDD} \leq 2\,150$$

$$\text{CCF} = - (0,12/1\,200) \times \text{HDD} + 1,335 \text{ jos } 2\,150 < \text{HDD} < 3\,350$$

(Tulokseksi saatava CCF-arvo pyöristetään kolmen desimaalin tarkkuudella).

HDD-arvossa (lämmityspäivien lukumäärä) otetaan huomioon polttolaitoksen sijainnin keskimääräiset vuosittaiset HDD-arvot, jotka lasketaan CCF:n laskentavuotta edeltäviltä peräkkäisiltä 20 vuodelta. HDD-arvon laskemiseksi sovelletaan seuraavaa Eurostatin määrittelemää menetelmää: HDD on sama kuin $(18\text{ °C} - T_m) \times d$, jos T_m on alhaisempi tai sama kuin 15 °C (lämmityksen kynnysarvo), ja se katsotaan nollassi, jos T_m suurempi kuin 15 °C ; T_m on keskimääräinen ulkolämpötila $(T_{\min} + T_{\max}/2)$ d päivän jaksolta. Laskelmat suoritetaan päivittäin ($d = 1$) ja lasketaan yhteen vuoden ajalta.”

PÄÄTÖKSET

**POLIITTISTEN JA TURVALLISUUSASIOIDEN KOMITEAN PÄÄTÖS (YUTP) 2015/1128,
annettu 7 päivänä heinäkuuta 2015,
Rafahin rajanylityspaikkaa varten perustetun Euroopan unionin rajavalvonnan avustusoperaation
(EU BAM Rafah) johtajan nimittämisestä (EU BAM Rafah/1/2015)**

POLIITTISTEN JA TURVALLISUUSASIOIDEN KOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 38 artiklan kolmannen kohdan,

ottaa huomioon Euroopan unionin rajavalvonnan avustusoperaation perustamisesta Rafahin rajanylityspaikkaa varten (EU BAM Rafah) 12 päivänä joulukuuta 2005 hyväksytyn neuvoston yhteisen toiminnan 2005/889/YUTP ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 10 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Yhteisen toiminnan 2005/889/YUTP 10 artiklan 1 kohdan nojalla poliittisten ja turvallisuusasioiden komitea on valtuutettu tekemään perussopimuksen 38 artiklan mukaisesti Rafahin rajanylityspaikkaa varten perustetun Euroopan unionin rajavalvonnan avustusoperaation (EU BAM Rafah) poliittista valvontaa ja strategista johtoa koskevat asiaankuuluvat päätökset, mukaan lukien päätös operaation johtajan nimittämisestä.
- (2) Unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkea edustaja on 29 päivänä toukokuuta 2015 ehdottanut Natalina CEAn nimittämistä EU BAM Rafahin operaation johtajaksi 1 päivänä heinäkuuta 2015 alkavaksi ja 30 päivänä kesäkuuta 2016 päättyväksi kaudeksi.
- (3) Neuvoston päätöksellä (YUTP) 2015/1065 ⁽²⁾ EU BAM Rafah -operaatiota jatkettiin 30 päivään kesäkuuta 2016 saakka,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Nimitetään Natalina CEA EU BAM Rafah-operaation johtajaksi 1 päivänä heinäkuuta 2015 alkavaksi ja 30 päivänä kesäkuuta 2016 päättyväksi kaudeksi.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Sitä sovelletaan 1 päivästä heinäkuuta 2015.

Tehty Brysselissä 7 päivänä heinäkuuta 2015.

*Poliittisten ja turvallisuusasioiden komitean
puolesta*

Puheenjohtaja

W. STEVENS

⁽¹⁾ EUVL L 327, 14.12.2005, s. 28.

⁽²⁾ Neuvoston päätös (YUTP) 2015/1065, annettu 2 päivänä heinäkuuta 2015, Euroopan unionin rajavalvonnan avustusoperaation perustamisesta Rafahin rajanylityspaikkaa varten (EU BAM Rafah) hyväksytyn yhteisen toiminnan 2005/889/YUTP muuttamisesta (EUVL L 174, 3.7.2015, s. 23).

**POLIITTISTEN JA TURVALLISUUSASIOIDEN KOMITEAN PÄÄTÖS (YUTP) 2015/1129,
annettu 7 päivänä heinäkuuta 2015,
palestiinalaisalueilla toteutettavan Euroopan unionin poliisioperaation (EUPOL COPPS) johtajan
toimikauden jatkamisesta (EUPOL COPPS/2/2015)**

POLIITTISTEN JA TURVALLISUUSASIOIDEN KOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 38 artiklan kolmannen kohdan,

ottaa huomioon palestiinalaisalueilla toteutettavasta Euroopan unionin poliisioperaatiosta (EUPOL COPPS) 3 päivänä heinäkuuta 2013 annetun neuvoston päätöksen 2013/354/YUTP ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 9 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Poliittisten ja turvallisuusasioiden komitea, jäljempänä 'PTK', on päätöksen 2013/354/YUTP 9 artiklan 1 kohdan nojalla valtuutettu Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 38 artiklan kolmannen kohdan mukaisesti tekemään palestiinalaisalueilla toteutettavan Euroopan unionin poliisioperaation (EUPOL COPPS) poliittista valvontaa ja strategista johtoa koskevat asiaankuuluvat päätökset, mukaan lukien päätös operaation johtajan nimittämisestä.
- (2) PTK hyväksyi 17 päivänä helmikuuta 2015 päätöksen (YUTP) 2015/381 ⁽²⁾, jolla Rodolphe MAUGET nimitettiin EUPOL COPPSin operaation johtajaksi 16 päivänä helmikuuta 2015 alkavaksi ja 30 päivänä kesäkuuta 2015 päättyväksi kaudeksi.
- (3) Neuvosto hyväksyi 2 päivänä heinäkuuta 2015 päätöksen (YUTP) 2015/1064 ⁽³⁾ EUPOL COPPS -operaation toimeksiannon jatkamisesta 1 päivästä heinäkuuta 2015 alkaen 30 päivään kesäkuuta 2016 saakka.
- (4) Unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkea edustaja on ehdottanut, että Rodolphe MAUGET'n toimeksiantoa EUPOL COPPS:n operaation johtajana jatketaan 1 päivästä heinäkuuta 2015 alkaen 30 päivään kesäkuuta 2016 saakka,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Jatketaan Rodolphe MAUGET'n toimeksiantoa palestiinalaisalueilla toteutettavan Euroopan unionin poliisioperaation (EUPOL COPPS) operaation johtajana 30 päivään kesäkuuta 2016.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Sitä sovelletaan 1 päivästä heinäkuuta 2015.

Tehty Brysselissä 7 päivänä heinäkuuta 2015.

*Poliittisten ja turvallisuusasioiden komitean
puolesta*

Puheenjohtaja

W. STEVENS

⁽¹⁾ EUVL L 185, 4.7.2013, s. 12.

⁽²⁾ Poliittisten ja turvallisuusasioiden komitean päätös (YUTP) 2015/381, annettu 17 päivänä helmikuuta 2015, palestiinalaisalueilla toteutettavan Euroopan unionin poliisioperaation (EUPOL COPPS) operaation johtajan nimittämisestä (EUPOL COPPS/1/2015) (EUVL L 64, 7.3.2015, s. 37).

⁽³⁾ Neuvoston päätös (YUTP) 2015/1064, annettu 2 päivänä heinäkuuta 2015, palestiinalaisalueilla toteutettavasta Euroopan unionin poliisioperaatiosta (EUPOL COPPS) annetun päätöksen 2013/354/YUTP muuttamisesta (EUVL L 174, 3.7.2015, s. 21).

NEUVOSTON PÄÄTÖS (YUTP) 2015/1130,**annettu 10 päivänä heinäkuuta 2015,****Iraniin kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen 2010/413/YUTP muuttamisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 29 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto antoi 26 päivänä heinäkuuta 2010 päätöksen 2010/413/YUTP ⁽¹⁾ Iraniin kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä.
- (2) Kiina, Ranska, Saksa, Venäjän federaatio, Yhdistynyt kuningaskunta ja Yhdysvallat, joita unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkea edustaja tuki, pääsivät 24 päivänä marraskuuta 2013 Iranin kanssa sopimukseen yhteisestä toimintasuunnitelmasta, jossa määritetään lähestymistapa pitkän aikavälin kattavan ratkaisun löytämiseksi Iranin ydinkysymykseen. Sovittiin, että kokonaisvaltaiseen ratkaisuun johtavan prosessin ensimmäisessä vaiheessa molemmat osapuolet toteuttavat kuuden kuukauden ajan yhdessä sovittuja alustavia toimenpiteitä, joita voidaan jatkaa yhteisellä sopimuksella.
- (3) Neuvosto päätti 7 päivänä heinäkuuta 2015 antamallaan päätöksellä (YUTP) 2015/1099 ⁽²⁾ jatkaa yhteisen toimintasuunnitelman toimenpiteiden täytäntöönpanoa 10 päivään heinäkuuta 2015.
- (4) Kiina, Ranska, Saksa, Venäjän federaatio, Yhdistynyt kuningaskunta ja Yhdysvallat, joita unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkea edustaja tuki, sopivat 10 päivänä heinäkuuta 2015 Iranin kanssa yhteisen toimintasuunnitelman toimenpiteiden täytäntöönpanon jatkamisesta 13 päivään heinäkuuta 2015 saakka, jotta neuvotteluille saadaan jatkoaikaa yhteistä kokonaisvaltaista toimintasuunnitelmaa koskevan yhteisymmärryksen aikaansaamiseksi.
- (5) Yhteisessä toimintasuunnitelmassa määritettyjen unionin rajoittavien toimenpiteiden keskeytystä olisi näin ollen jatkettava 13 päivään heinäkuuta 2015 saakka. Asianomaiset sopimukset olisi pantava täytäntöön tuohon päivämäärään mennessä.
- (6) Päätös 2010/413/YUTP olisi näin ollen muutettava tämän mukaisesti,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Korvataan päätöksen 2010/413/YUTP 26 a artikla seuraavasti:

"26 a artikla

1. Keskeytetään 3 a artiklan 1 kohdassa säädetyn kiellon soveltaminen 13 päivään heinäkuuta 2015 saakka iranilaisen raakaöljyn kuljetuksen osalta.
2. Keskeytetään 3 a artiklan 2 kohdassa säädetyn kiellon soveltaminen 13 päivään heinäkuuta 2015 saakka iranilaisen raakaöljyn tuontiin, ostoon tai kuljetukseen liittyvien vakuutusten ja jälleenvakuutusten myöntämisen osalta.
3. Keskeytetään 3 b artiklassa säädetyn kiellon soveltaminen 13 päivään heinäkuuta 2015 saakka.
4. Keskeytetään 4 c artiklassa säädetyn kiellon soveltaminen 13 päivään heinäkuuta 2015 saakka kullan ja jalometallien osalta.

⁽¹⁾ Neuvoston päätös 2010/413/YUTP, annettu 26 päivänä heinäkuuta 2010, Iraniin kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä ja yhteisen kannan 2007/140/YUTP kumoamisesta (EUVL L 195, 27.7.2010, s. 39).

⁽²⁾ Neuvoston päätös (YUTP) 2015/1099, annettu 7 päivänä heinäkuuta 2015, Iraniin kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen 2010/413/YUTP muuttamisesta (EUVL L 180, 8.7.2015, s. 4).

5. Korvataan 10 artiklan 3 kohdan a, b ja c alakohta seuraavilla alakohdilla 13 päivään heinäkuuta 2015 saakka:
- a) elintarvikkeisiin, terveydenhuoltoon, lääkinnällisiin laitteisiin tai maatalouden tai humanitaarisiin tarkoituksiin liittyviä maksutapahtumia koskevat alle 1 000 000 euron suuruiset siirrot sekä alle 400 000 euron suuruisiin henkilökohtaisiin rahalahetyksiin liittyvät siirrot suoritetaan ilman ennakkolupaa. Jos siirto on yli 10 000 euroa, siitä ilmoitetaan asianomaisen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle;
 - b) elintarvikkeisiin, terveydenhuoltoon, lääkinnällisiin laitteisiin tai maatalouden tai humanitaarisiin tarkoituksiin liittyviä maksutapahtumia koskevat yli 1 000 000 euron suuruiset siirrot sekä yli 400 000 euron suuruisiin henkilökohtaisiin rahalahetyksiin liittyvät siirrot edellyttävät asianomaisen jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen ennakkolupaa. Asianomaisen jäsenvaltion on ilmoitettava kaikista myönnettyistä luvista muille jäsenvaltioille;
 - c) kaikki muut yli 100 000 euron siirrot edellyttävät asianomaisen jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen ennakkolupaa. Asianomaisen jäsenvaltion on ilmoitettava kaikista myönnettyistä luvista muille jäsenvaltioille.'
6. Korvataan 10 artiklan 4 kohdan b ja c alakohta seuraavilla alakohdilla 13 päivään heinäkuuta 2015 saakka:
- b) kaikki muut alle 400 000 euron siirrot suoritetaan ilman ennakkolupaa. Jos siirto on yli 10 000 euroa, siitä ilmoitetaan asianomaisen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle;
 - c) kaikki muut yli 400 000 euron siirrot edellyttävät asianomaisen jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen ennakkolupaa. Lupa katsotaan myönnetyksi neljän viikon kuluessa, ellei asianomaisen jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen ole esittänyt vastustustaan mainitussa määräajassa. Asianomaisen jäsenvaltion on ilmoitettava kaikista evätyistä luvista muille jäsenvaltioille.'
7. Keskeytetään 18 b artiklassa säädettyjen kieltojen soveltaminen 13 päivään heinäkuuta 2015 saakka.
8. Keskeytetään 20 artiklan 1 kohdan b ja c alakohdassa sekä 20 artiklan 2 kohdassa öljyministeriölle säädettyjen ja liitteessä II lueteltujen kieltojen soveltaminen 13 päivään heinäkuuta 2015 saakka siltä osin kuin se on tarpeen iranilaisten petrokemian tuotteiden tuontia tai ostoa koskevien sopimusten panemiseksi täytäntöön 13 päivään heinäkuuta 2015 saakka."

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 10 päivänä heinäkuuta 2015.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
J. ASSELBORN

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS (EU) 2015/1131,**annettu 10 päivänä heinäkuuta 2015,****ammoniumsuolojen käytön rajoittamista selluvillaeristeissä koskevan Ranskan tasavallan toteuttaman väliaikaisen toimenpiteen hyväksymisestä kemikaalien rekisteröinnistä, arvioinnista, lupamenettelyistä ja rajoituksista (REACH) annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1907/2006 129 artiklan mukaisesti annetun komission täytäntöönpanopäätöksen 2013/505/EU muuttamisesta***(tiedoksiannettu numerolla C(2015) 4470)***(Ainoastaan ranskankielinen teksti on todistusvoimainen)****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon kemikaalien rekisteröinnistä, arvioinnista, lupamenettelyistä ja rajoituksista (REACH), Euroopan kemikaaliviraston perustamisesta, direktiivin 1999/45/EY muuttamisesta sekä neuvoston asetuksen (ETY) N:o 793/93, komission asetuksen (EY) N:o 1488/94, neuvoston direktiivin 76/769/ETY ja komission direktiivien 91/155/ETY, 93/67/ETY, 93/105/EY ja 2000/21/EY kumoamisesta 18 päivänä joulukuuta 2006 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1907/2006 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 129 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komissio antoi 14 päivänä lokakuuta 2013 täytäntöönpanopäätöksen 2013/505/EU ⁽²⁾, jäljempänä 'päättös', jolla hyväksyttiin Ranskan tasavallan asetuksen (EY) N:o 1907/2006 129 artiklan mukaisesti toteuttama väliaikainen toimenpide ammoniumsuolojen käytön rajoittamiseksi selluvillaeristeissä.
- (2) Päätöksen 1 artiklan 1 kohdan nojalla väliaikainen toimenpide on hyväksytty 21 kuukauden määräajaksi, joka alkaa 15 päivänä lokakuuta 2013 ja päättyy 14 päivänä heinäkuuta 2015.
- (3) Kyseisen 21 kuukauden määräajan oli tarkoitus tarjota riittävä aika, jotta voidaan saattaa päätökseen rajoitusmenettely, joka Ranskan tasavallan on asetuksen (EY) N:o 1907/2006 129 artiklan 3 kohdan mukaisesti pantava vireille toimittamalla Euroopan kemikaalivirastolle asiakirja-aineisto asetuksen liitteen XV mukaisesti kolmen kuukauden kuluessa päätöksestä. Päätöksessä säädetään hyväksynnän päättymisestä ennen 21 kuukauden määräaikaa, jos rajoitusmenettely saadaan päätökseen aikaisemmin.
- (4) Asetuksen (EY) N:o 1907/2006 69 artiklan 4 kohdan mukaisesti tehtyyn asiakirja-aineiston vaatimustenmuutoksen tarkastukseen liittyvien odottamattomien vaikeuksien vuoksi rajoitusmenettely on viivästynyt, eikä sitä todennäköisesti saada päätökseen ennen kevättä 2016.
- (5) Väliaikaisen toimenpiteen hyväksymiseen liittyvät syyt eivät ole muuttuneet.
- (6) Jotta vältettäisiin oikeudellinen epävarmuus, joka seuraisi Ranskan väliaikaisen toimenpiteen hyväksymisen voimassaolon päättymisestä ennen rajoitusmenettelyn päätökseen saamista, on tarpeen pidentää määräaikaa, jonka ajaksi väliaikainen toimenpide on hyväksytty.
- (7) Tämä päätös on REACH-komitean lausunnon mukainen,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Korvataan täytäntöönpanopäätöksen 2013/505/EU 1 artiklan 1 kohdassa ilmaisu "21 kuukaudeksi" ilmaisulla "36 kuukaudeksi".

⁽¹⁾ EUVL L 396, 30.12.2006, s. 1.

⁽²⁾ Komission täytäntöönpanopäätös 2013/505/EU, annettu 14 päivänä lokakuuta 2013, ammoniumsuolojen käytön rajoittamista selluvillaeristeissä koskevan Ranskan tasavallan toteuttaman väliaikaisen toimenpiteen hyväksymisestä kemikaalien rekisteröinnistä, arvioinnista, lupamenettelyistä ja rajoituksista (REACH) annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1907/2006 129 artiklan mukaisesti (EUVL L 275, 16.10.2013, s. 52).

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 13 päivänä heinäkuuta 2015.

3 artikla

Tämä päätös on osoitettu Ranskan tasavallalle.

Tehty Brysselissä 10 päivänä heinäkuuta 2015.

Komission puolesta
Elżbieta BIEŃKOWSKA
Komission jäsen

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS (EU) 2015/1132,**annettu 10 päivänä heinäkuuta 2015,****Porsche AG:n rullaustoiminnon hyväksymisestä innovatiiviseksi teknologiaksi henkilöautojen hiilidioksidipäästöjen vähentämiseksi Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 443/2009 nojalla****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon päästönormien asettamisesta uusille henkilöautoille osana yhteisön kokonaisvaltaista lähestymistapaa kevyiden hyötyajoneuvojen hiilidioksidipäästöjen vähentämiseksi 23 päivänä huhtikuuta 2009 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 443/2009 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 12 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Valmistaja Porsche AG, jäljempänä 'hakija', toimitti 13 päivänä lokakuuta 2014 hakemuksen rullaustoiminnon hyväksymiseksi innovatiiviseksi teknologiaksi. Hakemuksen vaatimustenmukaisuutta arvioitiin komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 725/2011 ⁽²⁾ 4 artiklan mukaisesti. Hakemuksen todettiin olevan täydellinen, ja komission käytettävissä oleva hakemuksen arviointiaika alkoi 14 päivänä lokakuuta 2014, joka oli sen virallista vastaanottopäivää seuraava päivä.
- (2) Hakemusta on arvioitu asetuksen (EY) N:o 443/2009 12 artiklan, täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 725/2011 ja asiakirjan "Technical Guidelines for the preparation of applications for the approval of innovative technologies pursuant to Regulation (EC) No 443/2009" ⁽³⁾, jäljempänä 'tekniset ohjeet', mukaisesti.
- (3) Hakemus koskee Porsche AG:n rullaustoimintoa. Innovatiivinen teknologia on vaihdelaatikon älykäs automaattinen ohjausjärjestelmä, joka mahdollistaa sen, että ajoneuvo on käynnissä ja liikkuu, vaikka polttomoottori ei ole yhteydessä pyöriin (eli kytkin on vapautettu). Rullaustoiminnon aikana moottori on tyhjäkäynnillä, mutta apulaitteistot (esimerkiksi akku, kompressorit ja vesipumppu) toimivat. Rullaustoiminnon aikana ajoneuvon kineettinen energia ja potentiaalienergia käytetään suoraan ajovastuksen voittamiseen, mikä vähentää polttoaineen kulutusta.
- (4) Hakija on osoittanut, ettei hakemuksessa kuvatun kaltaisen rullaustoiminnon osuus viitevuonna 2009 rekisteröidyissä uusissa henkilöautoissa ylittänyt kolmea prosenttia.
- (5) Täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 725/2011 4 artiklan 2 kohdan f alakohdan iii alakohdassa ja 9 artiklan 3 kohdassa yksilöityjen vaikuttavuusperusteiden mukaan hakijan on osoitettava, että teknologian avulla saatavat hiilidioksidivähennykset eivät ole riippuvaisia kuljettajan käyttäytymisestä eivätkä niistä asetuksista tai valinnoista, joihin hakija ei voi vaikuttaa. Tarkasteltuaan hakijan toimittamia tietoja sekä muista julkisista lähteistä saatuja tietoja komissio katsoo, ettei tämä edellytys täyttyisi, mikäli rullaustoiminto voidaan kytkeä pois päältä ja se

⁽¹⁾ EUVL L 140, 5.6.2009, s. 1.

⁽²⁾ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 725/2011, annettu 25 päivänä heinäkuuta 2011, henkilöautojen hiilidioksidipäästöjä vähentävien innovatiivisten teknologioiden hyväksymis- ja sertifiointimenettelystä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 443/2009 mukaisesti (EUVL L 194, 26.7.2011, s. 19).

⁽³⁾ http://ec.europa.eu/clima/policies/transport/vehicles/cars/docs/guidelines_en.pdf

pitäisi kytkeä uudestaan päälle manuaalisesti. Näin on esimerkiksi tilanteessa, jossa tie- tai ajoneuvo-olosuhteet eivät mahdollista rullaustoiminnon käyttämistä, kyseessä on selvä alamäki ja kuljettaja painaa jarrupoljinta, aktivoi vakionopeuden säätimen tai urheilullisen (sport) toimintatilan, kytkee pois päältä start-stop-järjestelmän tai vaihtaa vaihteen manuaalisesti. Hakija on toimittanut seuraavia tekijöitä koskevan analyysin: tie- tai ajoneuvo-olosuhteet eivät mahdollista rullaustoiminnon käyttöä, kuljettaja painaa jarrupoljinta tai vaihtaa vaihteen manuaalisesti. Muita rullaustoiminnon manuaaliseen uudelleenaktivointiin liittyviä näkökohtia ei ole käsitelty. Komissio katsoo, että edellytykset olisi yksilöitävä, jotta rullausteknologia täyttäisi täytäntöönpanoasetuksessa säädetyt vaikuttavuusperusteet. Edellytyksenä on, ettei kuljettaja voi kytkeä rullaustoimintoa pois päältä, tai, jos toiminto on muulla tavoin kytkeytynyt pois päältä (esimerkiksi vaihdelaatikon älykkään automaattisen ohjausjärjestelmän tai jonkun muun laitteen avulla), se kytkeytyy automaattisesti takaisin päälle pois kytkeytymisen jälkeen. Edellä mainittu huomioon ottaen, ja jollei tästä edellytyksestä muuta johdu, komissio katsoo, että hakemuksen tiedot osoittavat, että asetuksen (EY) N:o 443/2009 12 artiklassa sekä täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 725/2011 2 ja 4 artiklassa tarkoitetut edellytykset ja perusteet täyttyvät.

- (6) Ajoneuvoon asennetun innovatiivisen teknologian aikaansaamien hiilidioksidisäästöjen määrittämiseksi on tarpeen määrittellä perusajoneuvo, johon innovatiivisella teknologialla varustettua ajoneuvoa olisi verrattava täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 725/2011 5 ja 8 artiklan mukaisesti. Komissio katsoo, että on asianmukaista pitää vertailuteknologiana ajoneuvoa, johon on asennettu rullaustoiminto, mutta se on kytketty pois päältä. Jos rullaustoimintoa ei voida kytkeä pois päältä, olisi varmistettava, ettei se ole toiminnassa testimenettelyn aikana.
- (7) Hakija on toimittanut hiilidioksidipäästövähennysten testimenetelmän rullausteknologialla saatavien hiilidioksidipäästövähennysten testaamiseksi. Useat kaavan muuttujat on saatu analysoimalla, miten kuljettajan käyttäytyminen vaikuttaa rullausteknologiaan. Komissio katsoo, että tietokantaan on sisällytetty riittävä määrä matkoja, jotta voidaan tyydyttävästi päätellä, että innovatiivisella teknologialla saadaan aikaan hiilidioksidisäästöjä. Innovatiivisen teknologian hiilidioksidisäästöihin liittyvien epävarmuuksien vähentämiseksi on kuitenkin tarpeen saada suuri määrä luotettavia ja riippumattomia tietoja, mukaan lukien lisäanalyysi siitä, miten ajo tapahtuu, kun moottorin voimansiirtoa ja akkua käytetään oikeassa toimintalämpötilassa ja siitä, mikä osuus ajosta tapahtuu jyrkempään alamäkeen rullaustoiminnon ollessa kytkettynä pois päältä.
- (8) Mahdollisten hiilidioksidisäästöjen laskukaavassa on oltava muuntokerroin, jotta voidaan tarkastella hiilidioksidipäästöjen eroja käytettäessä perusajoneuvoa uuden eurooppalaisen ajosyklin (NEDC) vakio-olosuhteissa ja muunnetun NEDC-ajosyklin mukaisissa testiolosuhteissa. Teollisuuden kanssa käydyissä keskusteluissa on saatu rajoitetusti tietoja c-muuttujan arvoista simulaatioissa. Niistä saatiin erilaisia tuloksia. Tulokset perustuvat voimansiirron ominaispiirteisiin ja muihin ajoneuvon muuttujiin. Näiden tietojen mukaan c-muuttujan arvo näyttäisi olevan 0,96–0,99. Hakija ei ole antanut vahvoja todisteita siitä, että c:n arvon pitäisi olla jokin tietty luku. Tästä syystä c:n arvon olisi oltava yksilöidyn vaihtelualueen pienemmästä päästä, jotta tiedetään varmasti, kuinka suuret hiilidioksidisäästöt saavutetaan. Muuntokertoimen c arvoksi asetetaan sen vuoksi 0,96 (hakemuksessa ilman perustelua olleen arvon 0,97 sijaan).
- (9) Hiilidioksidisäästöjen määrittelyssä keskeinen tekijä on se, millainen osuus ajoneuvon tekemästä matkasta on tehty rullaustoiminnon ollessa toiminnassa. Tätä varten määritellään käyttötekijä, joka suhteuttaa hakijan suorittamissa testeissä rullaolosuhteissa kuljetun matkan ja muunnetuissa NEDC-olosuhteissa rullaustoiminnolla kuljetun matkan. Hakija ehdotti arvoksi lukua yksi. Komission analyysi osoittaa, ettei tätä arvoa voida pitää oikeutettuna toimitettujen tietojen perusteella. Hakijan tietojen perusteella käyttötekijän arvoksi tulisi 0,87. Hakija ei ole kuitenkaan toimittanut riittävästi tietoja sen varmistamiseksi, että muut tekijät, joiden johdosta rullaustoiminto saattaa olla pois toiminnasta, on otettu kokonaisuudessaan huomioon. Näin ollen pidetään asianmukaisena, että epävarmuustekijöiden vuoksi tehdään vielä suhteellinen lisämukautus, jolloin käyttötekijän arvoksi tulee 0,8. Näin katsotaan saatavan riittävä marginaali näiden epävarmuustekijöiden ja niiden tilastollisen merkityksen huomioon ottamiseksi. Tätä päätelmää voidaan tarkastella uudelleen, jos käytettävissä on riittävä määrä luotettavia ja riippumattomia tietoja.
- (10) Komissio katsoo lisäksi hakijan kanssa sovituksi, että vakionopeuden säätimen käyttöön liittyvät nykyisten oletusten puutteet on tarpeen ottaa huomioon mukauttamalla käyttötekijää edelleen, koska rullaustoiminto ei ole toiminnassa vakionopeuden säädintä käytettäessä. Hakija ei ole toimittanut hakemuksessaan mitään tietoa tästä. Komissio on saanut tietoonsa, että Yhdysvalloista on saatavilla tutkimustietoa vakionopeuden säätimen käytöstä. Tutkimusten mukaan vakionopeuden säätöä, jos se on asennettu, käytetään noin puolella liikuttavasta matkasta. Tämä tarkoittaa sitä, että käyttötekijä olisi puolitettava, mikäli vakionopeuden säädin on asennettu. Hakija on

vahvistanut tämän päätelmän ja näin ollen käyttökäijä puolitetaan arvoon 0,4, jos ajoneuvossa on vakionopeuden säädin. Tätä päätelmää voidaan tarkastella uudelleen, jos käytettävissä on riittävä määrä luotettavia ja riippumattomia tietoja.

- (11) Tämän perusteella komissio katsoo, että metodologialla saadaan tarkkoja ja luotettavia kolmannen osapuolen toistettavissa olevia tuloksia hakemuksessa tarkoitetuista Porschen S-sarjan ajoneuvoista (sport coupé -autot).
- (12) Lisäksi komissio katsoo hakijan osoittaneen tyydyttävästi, että innovatiivisella teknologialla saavutettava vähennys on vähintään 1 g CO₂/km hakemuksessa tarkoitettujen Porschen S-sarjan ajoneuvojen osalta.
- (13) Koska rullaustoiminnon vaikutukset eivät sisälly Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 715/2007 ⁽¹⁾ ja komission asetuksessa (EY) N:o 692/2008 ⁽²⁾ tarkoitettuun tyyppihyväksyntätestiin hiilidioksidipäästöjen osalta, komissio hyväksyy, ettei Porschen rullaustoiminto kuulu standarditestisyklin piiriin.
- (14) Komissio katsoo, että todentamisraportin on laatinut TÜV Nord ja että raportissa tuetaan hakemuksen päätelmiä.
- (15) Näin ollen komissio katsoo, ettei kyseessä olevan innovatiivisen teknologian hyväksymistä pitäisi vastustaa edellyttäen, että edellä yksilöidyt edellytykset vaikuttavuuden ja mukautusten varmistamiseksi otetaan käyttöön.
- (16) Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2007/46/EY ⁽³⁾ liitteiden I, VIII ja IX mukaisen asiaa koskevissa tyyppihyväksyntäasiakirjoissa käytettäväksi tarkoitettun yleisen ekoinnovaatiokoodin määrittämiseksi olisi määritettävä tällä täytäntöönpanopäätöksellä hyväksytyn innovatiivisen teknologian koodi.

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

1. Hyväksytään Porsche AG:n rullaustoiminto, joka on tarkoitettu Porschen S-sarjan M1-ajoneuvoihin (sport coupé) asetuksen (EY) N:o 443/2009 12 artiklassa tarkoitetuksi innovatiiviseksi teknologiaksi sillä edellytyksellä, että jokin seuraavista edellytyksistä täyttyy

- a) rullaustoimintoa ei voi kytkeä pois päältä,
- b) jos toiminto on muulla tavoin kytkeytynyt pois päältä, se kytkeytyy automaattisesti päälle heti pois kytkeytymisen jälkeen.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettun rullaustoiminnon käytön ansiosta saavutetut hiilidioksidipäästöjen vähennykset on määritettävä käyttäen liitteessä vahvistettua menetelmää. Vähennys lasketaan erikseen niiden ajoneuvojen osalta, joihin on asennettu vakionopeuden säädin, ja niiden ajoneuvojen osalta, joihin sitä ei ole asennettu.

3. Tyyppihyväksyntäasiakirjoissa mainitun ekoinnovaatiokoodin määrittämiseksi tällä päätöksellä hyväksytyn innovatiivisen teknologian koodi on "13".

⁽¹⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 715/2007, annettu 20 päivänä kesäkuuta 2007, moottoriajoneuvojen tyyppihyväksynnästä kevyiden henkilö- ja hyötyajoneuvojen päästöjen (Euro 5 ja Euro 6) osalta ja ajoneuvojen korjaamiseen ja huoltamiseen tarvittavien tietojen saatavuudesta (EUVL L 171, 29.6.2007, s. 1).

⁽²⁾ Komission asetus (EY) N:o 692/2008, annettu 18 päivänä heinäkuuta 2008, moottoriajoneuvojen tyyppihyväksynnästä kevyiden henkilö- ja hyötyajoneuvojen päästöjen (Euro 5 ja Euro 6) osalta ja ajoneuvojen korjaamiseen ja huoltamiseen tarvittavien tietojen saatavuudesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 715/2007 täytäntöönpanosta ja muuttamisesta (EUVL L 199, 28.7.2008, s. 1).

⁽³⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2007/46/EY, annettu 5 päivänä syyskuuta 2007, puitteiden luomisesta moottoriajoneuvojen ja niiden perävaunujen sekä tällaisiin ajoneuvoihin tarkoitettujen järjestelmien, osien ja erillisten teknisten yksiköiden hyväksymiselle (Puitedirektiivi) (EUVL L 263, 9.10.2007, s. 1).

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 10 päivänä heinäkuuta 2015.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
Jean-Claude JUNCKER

LIITE

1. TESTIMENETELMÄT – JOHDANTO

Jotta voidaan määritellä hiilidioksidisäästöt, jotka voidaan saavuttaa käyttämällä Porsche AG:n rullausteknologiaa, on tarpeen vahvistaa kaikki seuraavat tekijät:

- 1) testiajoneuvot;
- 2) testimenettely, jolla määritellään muunnetut testiolosuhteet (muunnettu NEDC:n nopeusprofiili);
- 3) testimenettely, jota noudatetaan ekoinnovatiivisen ajoneuvon hiilidioksidipäästöjen määrittämiseksi muunnetuissa testiolosuhteissa;
- 4) testimenettely, jota noudatetaan perusajoneuvon hiilidioksidipäästöjen määrittämiseksi muunnetuissa testiolosuhteissa;
- 5) hiilidioksidisäästöjen laskemisessa käytettävä kaava;
- 6) hiilidioksidisäästöjen tilastollisten virheiden laskemisessa käytettävä kaava.

1.1 TESTIAJONEUVOT

Testeissä käytetään seuraavia ajoneuvoja:

- a) ekoinnovaatioajoneuvo: ajoneuvo, jossa innovatiivinen teknologia on kytketty päälle;
- b) perusajoneuvo: ajoneuvo, jossa innovatiivinen teknologia on kytketty pois päältä. Jos teknologiaa ei voi kytkeä pois päältä, olisi varmistettava, ettei rullaustoiminto ole toiminnassa testimenettelyn aikana.

1.2 TESTIMENETTELY EKOINNOVATIIVISEN AJONEUVON HIILIDIOKSIDIPÄÄSTÖJEN MÄÄRITTÄMISEKSI MUUNNETUISSA TESTIOLOSUHTEISSA (MUUNNETTU NEDC:N NOPEUSPROFIILI) (E_{MC})

Mittausolosuhteet ja -menettely

Ekoinnovatiivisten ajoneuvojen hiilidioksidipäästöt ja polttoainekulutus on mitattava Yhdistyneiden kansakuntien Euroopan talouskomission säännön N:o 101 ⁽¹⁾ liitteen 6 mukaisesti (Ainoastaan polttomoottoria käyttävien ajoneuvojen hiilidioksidipäästöjen ja polttoaineenkulutuksen mittausmenetelmä). Muunnetaan kaikki seuraavat menettelyt:

- 1.2.1 ajoneuvon esikäsittely
- 1.2.2 vapaan rullauksen käyrän määrittely;
- 1.2.3 muunnetun NEDC:n nopeusprofiilin luominen;
- 1.2.4 testien lukumäärä.

⁽¹⁾ [http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?qid=1435246393829&uri=CELEX:42007X0619\(02\)](http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?qid=1435246393829&uri=CELEX:42007X0619(02))

1.2.1 Ajoneuvon esikäsittely

On suoritettava yksi tai useampi täydellinen esivalmisteleva NEDC-testi siten, että innovatiivinen teknologia on kytketty pois päältä (tai, jos se ei ole mahdollista, varmistaen, että rullaustoiminto ei ole toiminnassa testimenettelyn aikana), jotta voidaan saavuttaa moottorin ja akun lämpökäynnistysolosuhteet.

1.2.2 Vapaan rullauksen käyrän määrittely

Vapaan rullauksen käyrä määritellään rullaustoiminnossa yksirullaisella dynamometrillä seuraavien pakollisten vaiheiden mukaisesti:

- dynamometrillä suoritetaan ajovastuksen määrittely vakioimenettelyjen mukaisesti;
- ajoneuvon lämpötila nostetaan toimintalämpötilaan esikäsittelymenettelyä käyttäen;
- vapaata rullausta rullaustoiminnolla nopeudesta 120 km/h joko pysähtymiseen tai alhaisimpaan rullausnopeuteen saakka.

1.2.3 Muunnetun NEDC-profiilin luominen (mNEDC);

1.2.3.1 Oletukset

- Testisarja koostuu neljän perusosan kaupunkiajosykylistä ja yhdestä maantieajosityklistä;
- Kaikki kiihdytysalueet ovat identtisiä NEDC-profiilin kanssa;
- Kaikki vakionopeustasot ovat identtisiä NEDC-profiilin kanssa;
- Hidastusvaiheiden hidastuvuus vastaa NEDC-profiilin hidastuvuutta;
- Nopeus- ja aikatoleranssien on oltava Yhdistyneiden kansakuntien Euroopan talouskomission säännön N:o 101 liitteessä 7 olevan 1.4 kohdan mukaisia.

1.2.3.2 Vaatimukset

- Poikkeaminen NEDC-profiilista on minimoitava ja kokonaispituuden on noudatettava NEDC:ssä yksilöityjä toleransseja;
- Matkan pituuden on kunkin mNEDC-profiilin hidastusvaiheen lopussa oltava sama kuin matkan pituus kunkin NEDC-profiilin hidastusvaiheen lopussa.
- Kaikkien kiihdytysvaiheiden, vakionopeusvaiheiden ja hidastusvaiheiden aikana on sovellettava NEDC:n vakiotoleransseja;
- Rullausvaiheiden aikana sisäinen polttomoottori on poissa käytöstä eikä ajoneuvon nopeuden liikeradan aktiivinen korjaaminen ole sallittua.

1.2.3.3 Järjestelmärajojen määrittely

- Rullaustoiminnon alhaisempi nopeakrajoitus;

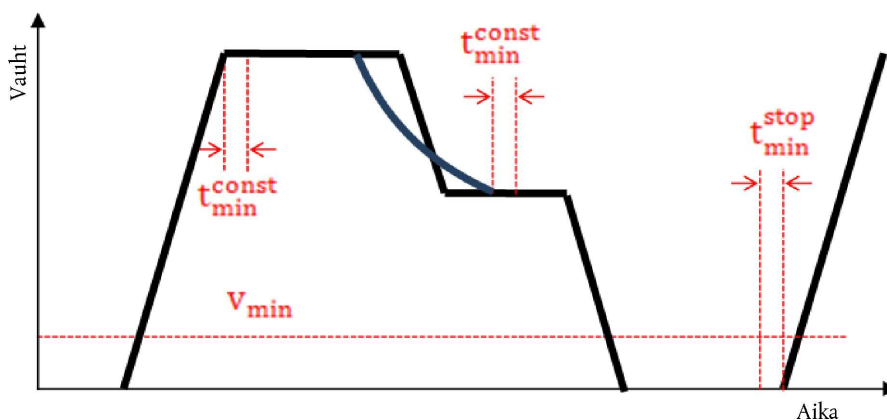
Rullaustoiminto on poistettava käytöstä vauhdin ollessa 15 km/h painamalla jarrupoljinta. Tässä vaiheessa vapaan rullauksen hidastusta seuraa jarrutusvaihe, joka on kuvattu NEDC-profiilissa ($v_{\min}$ kuviossa 1);

- Vähimmäispysähtymisaika;

Vähimmäisaika rullaushidastuksesta pysähtymiseen tai vakionopeusvaiheeseen on kaksi sekuntia ($t_{\min}^{\text{stop}}$ kuviossa 1);

- Vakionopeusvaiheiden vähimmäisaika;

Vakionopeusvaiheiden vähimmäisaika kiihdytyksen tai rullaushidastuksen jälkeen on kaksi sekuntia ($t_{\min}^{\text{const}}$ kuviossa 1). Teknisistä syistä tätä arvoa voidaan nostaa.



Kaavio 1

Rullaustoiminnon NEDC-profiili järjestelmärajoilla

1.2.4 Testien lukumäärä

Dynamometrillä suoritettu testimenettely on toistettava kokonaisuudessaan vähintään kolme kertaa. On laskettava ekoinnovaatioajoneuvon hiilidioksidipäästöjen aritmeettinen keskiarvo (E_{MC}) sekä vastaava aritmeettisen keskiarvon standardipoikkeama ($s_{E_{MC}}$).

1.3 TESTIMENETTELY PERUSAJONEUVON HIILIDIOKSIDIPÄÄSTÖJEN MÄÄRITTÄMISEKSI MUUNNETUISSA TESTIOLOSUhteissa (NEDC-LÄMMINKÄYNNISTYS) ($B_{TA_{hot}}$)

1.3.1 Mittausolosuhteet ja -menettely

Perusajoneuvojen hiilidioksidipäästöt ja polttoainekulutus on mitattava Yhdistyneiden kansakuntien Euroopan talouskomission säännön N:o 101 liitteen 6 mukaisesti (Ainoastaan polttomoottoria käyttävien ajoneuvojen hiilidioksidipäästöjen ja polttoainekulutuksen mittausmenetelmä). Muunnetaan molemmat seuraavista menettelyistä:

1.3.1.1 ajoneuvon esikäsitteily,

1.3.1.2 testien lukumäärä.

1.3.1.1 Ajoneuvon esikäsitteily

On suoritettava yksi tai useampi esivalmistelevalle NEDC-testi siten, että innovatiivinen teknologia on kytketty pois päältä (tai, jos se ei ole mahdollista, varmistaen, että rullaustoiminto ei ole toiminnassa testimenettelyn aikana), jotta voidaan saavuttaa moottorin ja akun lämpökäynnistysolosuhteet.

1.3.1.2 Testien lukumäärä

Dynamometrillä suoritettu testimenettely on toistettava kokonaisuudessaan vähintään kolme kertaa. On laskettava ekoinnovaatioajoneuvon hiilidioksidipäästöjen aritmeettinen keskiarvo ($B_{TA_{hot}}$) sekä vastaava aritmeettisen keskiarvon standardipoikkeama ($s_{B_{TA_{hot}}}$).

1.4 HIILIDIOKSIDISÄÄSTÖJEN LASKEMISESSÄ KÄYTETTÄVÄ KAAVA

Ekoinnovaatiosta saatavien hiilidioksidisäästöjen laskemisessa on käytettävä seuraavaa kaavaa:

Kaava 1

$$C_{CO_2} = (c \cdot B_{TA_{hot}} - E_{MC}) \cdot UF$$

jossa:

C_{CO_2} : Hiilidioksidisäästöt [g CO₂/km];

c: Muuntokerroin on 0,96;

$B_{TA_{hot}}$: Perusajoneuvon hiilidioksidipäästöjen aritmeettinen keskiarvo muunnetuissa testiolosuhteissa [g CO₂/km];

E_{MC} : Ekoinnovaatioajoneuvon hiilidioksidipäästöjen aritmeettinen keskiarvo muunnetuissa testiolosuhteissa [g CO₂/km];

UF: Porschen rullausteknologian käyttökijä on 0,8; arvo on edustava ainoastaan Porschen S-sarjan ajoneuvojen (sport coupé -autot) osalta; vakionopeuden säätimellä varustettujen ajoneuvojen osalta tämä arvo on 0,4.

1.5 TULOSTEN TILASTOLLISEN MERKITYKSEN MÄÄRITTÄMINEN

Hiilidioksidisäästöjen keskivirhe ei saa ylittää 0,5 g:aa CO₂/km ja se on laskettava seuraavalla kaavalla:

Kaava 2

$$S_{cCO_2} \leq 0,5 \text{ g CO}_2/\text{km}$$

S_{cCO_2} : Kokonaishiilidioksidisäästöjen keskivirhe [g CO₂/km].

Jos tätä vaatimusta ei täytetä, on mittausten epävarmuuden vähentämiseksi otettava huomioon lisäpyrkimyksiä, kuten esimerkiksi uusia tai paremmin tehtyä mittauksia.

Keskivirheen laskemisessa käytettävä kaava on

Kaava 3

$$S_{cCO_2} = \sqrt{(c \cdot UF \cdot s_{B_{TA_{hot}}})^2 + (UF \cdot s_{E_{MC}})^2 + [(c \cdot B_{TA_{hot}} - E_{MC}) \cdot s_{UF}]^2}$$

jossa:

s_{cCO_2} : Kokonaishiilidioksidisäästöjen keskivirhe [g CO₂/km].

c: Muuntokerroin on 0,96;

$B_{TA_{hot}}$: Perusajoneuvon hiilidioksidipäästöjen aritmeettinen keskiarvo muunnetuissa testiolosuhteissa [g CO₂/km];

$s_{B_{TA_{hot}}}$: Perusajoneuvon hiilidioksidipäästöjen standardipoikkeama muunnetuissa testiolosuhteissa [g CO₂/km];

- E_{MC} : Ekoinnovaatioajoneuvon hiilidioksidipäästöjen aritmeettinen keskiarvo muunnetuissa testiolosuhteissa [g CO₂/km];
- $s_{E_{MC}}$: Ekoinnovaatioajoneuvon hiilidioksidipäästöjen aritmeettisen keskiarvon standardipoikkeama muunnetuissa testiolosuhteissa [g CO₂/km];
- UF: Porschen rullausteknologian käyttökijä on 0,8; arvo on edustava ainoastaan Porschen S-sarjan ajoneuvojen (sport coupé -autot) osalta; vakionopeuden säätimellä varustettujen ajoneuvojen osalta tämä arvo on 0,4;
- s_{UF} : Vakiopoikkeama käyttökijän aritmeettisesta keskiarvosta, joka on 0,024.

1.6 SEN OSOITTAMINEN, ETTÄ VÄHIMMÄISKYNNYSARVO 1 g CO₂/km YLITETTÄÄN TILASTOLLISESTI MERKITTÄVÄLLÄ TAVALLA

Jotta voidaan osoittaa, että raja-arvo 1 g CO₂/km ylittyy tilastollisesti merkittävästi, olisi käytettävä seuraavaa kaavaa:

Kaava 4

$$MT = 1 \text{ g CO}_2/\text{km} \leq C_{\text{CO}_2} - s_{C_{\text{CO}_2}}$$

jossa:

MT: Vähimmäisarvo (g CO₂/km);

C_{CO_2} : Hiilidioksidipäästöt [g CO₂/km];

$s_{C_{\text{CO}_2}}$: Kokonaishiilidioksidipäästöjen keskivirhe [g CO₂/km].

Jos hiilidioksidipäästöjen vähennys on kaavaa 4 käyttäen alle täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 725/2011 9 artiklan 1 kohdassa määritellyn kynnyksarvon, sovelletaan kyseisen asetuksen 11 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan säännöksiä.

OIKAISUJA

Oikaisu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviin 2014/24/EU, annettu 26 päivänä helmikuuta 2014, julkisista hankinnoista ja direktiivin 2004/18/EY kumoamisesta

(Euroopan unionin virallinen lehti L 94, 28. maaliskuuta 2014)

Sivulla 121, 42 artiklan 1 kohdan neljännessä alakohdassa:

on: "... tekniset eritelmät on asianmukaisesti perusteltuja tapauksia lukuun ottamatta laadittava siten, että voidaan ottaa huomioon esteettömyys vammaisille henkilöille tai ..."

pitää olla: "... tekniset eritelmät on asianmukaisesti perusteltuja tapauksia lukuun ottamatta laadittava siten, että otetaan huomioon esteettömyys vammaisille henkilöille tai ..."

ISSN 1977-0812 (sähköinen julkaisu)
ISSN 1725-261X (painettu julkaisu)



Euroopan unionin julkaisutoimisto
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

FI